

船中無一客語，俞岱玄怒氣湧上，伸手去推船門，觸手冰寒，那船門竟是鋼鐵鑄成，一推之下，絲毫動也不動，俞岱玄勃然變聲，大喝一聲，雙掌一推出來，喀喇一聲，鐵門仍是不開，但鐵門與船舷連相接的鉸鍊却給他掌力震落，那鐵門搖晃了幾下，只須再加一掌，便能開閉。

只聽得船中一人說道：「武當派梯衣縱橫功，真山掌掌力，果然是名下無虛，俞三俠，你把背上的屠龍刀留下。我們便送他過江去。」這聲音溫和親厚，正是他在海神廟中所聽見過的那個白眉教主的下屬，他想：「原來這血手船主是白眉教之物，因

此那情公一見，事即干犯大險，因要狂瀾逃走，只是不知對方如何知得自己姓名，又知這屠龍刀是握自己手中。」

正沉吟未答，那人又道：「俞三俠，你心中奇怪，何以我們知道你的姓名，是不是？其實一點也不奇怪，這梯衣縱橫功和真山掌的掌力，除了武當派的高手，又有誰能使得這般出神入化？俞三俠尚未踏入我們浙江境內，三天前我們已有消息，只是臨江還沒有得待招呼，你可得多多代祝賀。」俞岱玄聽了這番言語，仍是不知如何回答才是，只道：「別的事慢慢再說不遲，眼前先救那落水內消公。」

倚天屠龍記

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B.C.
代辦碼頭寄存行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴，舖戶大小傢俬，搬行接運，棧房貯物，棧房保險保障，工作週到，價錢公道。
電話 **687-1044**
夜間電話 874-7072
司理人林青安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-8348 下午 254-760
9 to 9 — 7 Days
專修傢俱，收音機，立體聲機，自動洗衣機，乾衣機及各種大小電器，保險安全，購物光顧，海外貨品。
司理人：關榮 關傑偉

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance Agent

General
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

電話
司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD
 465 E. Pender St. Vancouver 6
 電話 MU 4-1028

SIZE
 8 | 12
 13 | 15
 16 | 20
 21 | 25
 26 | 30

花旗蝦肉
 沙田蜜柚
 粉葛蓮藕
 去頭黃花
 大埠鱸魚

九龍吊片
 芋仔芋頭
 白菓馬蹄
 去頭三牙
 紅魚犬魚

新到

零沽批發
 極表歡迎

中國冰霜大明蝦

代理

SIZE

8 | 12

13 | 15

18 | 20

21 | 25

26 | 30

零沽批發
國表歡迎

政府註冊經售名廠西式高里活套床，單人，及双人床，椅架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動臥床架，歡迎加料定做，各種尺碼齊備，價錢光顧多少一律從廉價錢，免費送貨。

電話二二三·〇三二六

謝國治 GEORGE JANG

本報代印各種書冊廣告
電話 255-8774 司理人黃相德啓
719 E. Pender St. Vancouver, B. C.
鄧李建築有限公司
專科木工裝潢，美化土庫廚房，
免費設計估價。
電話 572-1088 574-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

司公寶寶
Paul & Paul Co.
 178 E. Pender Street
 (CORNER 4 & 5)
 Phone MU. 1-785

新到大帮
 ABC 照相風筒,
 免費保用二年, 自
 理, 送禮, 人人歡喜
 牙擦到大號照相片
 牙擦精, 自來印字
 特設

山丹梳銀行大樓側街夾
 片打街請出正門人可矣

NOTARY PUBLIC
 Gordon W. Cusack
 501 Main Street

電話 MU. 1-

ARY PUBLIC
ion W. Gumyow
01 Main St..

溫公證人
日證人
隆人

遺囑

及辦理各種文件
代理實業買賣



MU-1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
休息壹天
諸君見諒

專上門修理 疊櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
 具政府牌照
 馬君實
 優待同胞收費特廉
 新電話八七九二式七八五
 68
 HO IN
 79
 VAN
 格外歡迎
 修配光顧

743 684-4822

桃

CHOP SUEY

IDER ST. F

UVER 4, B. C.

廚師上等
國味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大諸小酌

KWONG CHUN HO 10, MU 1-5816
39 Parker St. E. Vancouver 4, B. C.

廣珍
首飾
舖

KUO KING SIK CO
27 PENANG STREET SINGAPORE

國光公司

電話 683-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
襖仔厨衣
厨褲男女
衣裳

中醫余健漢

廣東中醫學校畢業
考試院衛生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義驗醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東224½
余風采堂二樓

六八七·四〇九四

電話：八七式。壹〇三九。
151 E. Broadway, Vancouver, B.C.
裝承接泥水木工傢
修私各等大小工程
油漆忠誠爲僑胞服務
記公工作快捷妥當

工作安當，價錢誠實，隨時電話，快捷
 壽命。
 Vancouver Chimney Service,
 985-2-668
 誌里冷氣工程
 專科大小商業廚房冷氣工程。設計與



Sunbeam
White
Enriched Bread

新邊麵苑

美味

新鮮

榮 榮 臘 味 製 造 廠

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

RD CO.
Vancouver 4, B. C.
商 電 894-5821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四七式四壹

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，
價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 四四六六
地址：盤龍堂六佐治街東


 驗眼 兼較眼鏡 專家
 屋古律氏
 A. Gérard Hirschberg,
 年十為遠發行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.
 651-3829

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST., MU 4-1377
 有商
 位四
 在間
 暢鋪
 旺
 價
 十二
 萬
 投
 資
 者
 或
 由
 電
 話

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.

凡 欲 查 閱 文 件 即 股 份
 證 書 者 不 宜 存 在 銀 中
 費 用 極 少 凡 欲 查 閱 者
 請 向 本 行 接 洽 可 也

本行特設
辦理
 本行特設辦理

本行加設
 最近美英
 幣制匯價



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

122-124 CANNON ROAD, SINGAPORE. 122-124.

驗眼配鏡專家
周愛權



精校各種隱形眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

4 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

126 Lurn St., Room 3
KAMLOOPS B. C. CANADA

醫治內外 重輕病瘵 膏丹丸散
藥劑齊備 來函求藥 隨問隨明
身體內外 各部情形 復函問答
小心研究 對症配藥 寄藥詳明
方法用藥 解除病痛 人無病痛
益增壽元 厚賜謝函 每只叁元
來函問症 先惠貳元 回客詳明
空函不寄

區舖出賣
樓上有三組柏文，
區域，時常賃滿，取
元，可充銀期，意欲
請到吳國華辦事處，
問，定然樂意答覆

務部，專爲僑胞
關於銀業事務
公債，房契，人壽保險，遺囑等及處
以輕火鑄式盜竊之損失，如保額此項
積項保存，每年隨收利息七元五。毛
司理：馬錦華啓
號幾六〇五五
元十六元九五

竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港
皇后大道中一一〇至一一四號